



Mitteilungen der Politischen Gemeinde Braunau & Primarschule Braunau Juni 2026

Liebe Einwohnerinnen,
liebe Einwohner

Am Abstimmungswochenende vom 14. Juni 2026 erfolgte - neben Eidgenössischer und einer Kantonalen Vorlage - die Abstimmung über die Genehmigung der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Braunau und die Gewinnverwendung. Bei einer Stimmbeteiligung von 59% genehmigten 334 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger oder 93.30% die Jahresrechnung und 316 oder 88.27% die Gewinnverwendung.

Ich bedanke mich im Namen des Gemeinderates recht herzlich für die Genehmigung der Jahresrechnung und Gewinnverwendung sowie für das entgegengebrachte Vertrauen in unsere Arbeit.

Ihr Gemeindepräsident David Zimmermann



Meldungen aus dem Gemeinderat

News aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 1. Juni 2026 beschlossen, mit dem Projekt Tempo-30-Zone in Braunau zeitnah zu starten.

Die Markierungen und Signalisationen werden dabei im Dorf Braunau und im Weiler Hittingen angebracht. Die weiteren Weiler werden zu einem späteren Zeitpunkt folgen.

Rückblick und Dank – Theaterabende Braunau vom 20. und 21. März 2026

Die ersten erfolgreichen Theaterabende des Vereins für eine kulturelle Bereicherung des Dorflebens – oder kurz: „Eventtruppe Braunau“ – liegen hinter uns. Die beiden Theaterabende fanden in der Bevölkerung von Braunau und der Region sehr grossen Anklang, herzlichen Dank für euren Besuch! Dies hat uns ausserordentlich gefreut und in der Durchführung sowie unsere Arbeit bestätigt. Die Nachfrage an den Abenden war so gross, dass ein ausverkauft Haus vermeldet werden konnte und Besucherinnen und Besucher auf das nächste Jahr vertröstet werden mussten.

Ein herzliches Dankeschön gilt all unseren Sponsoren: der Primarschule Braunau für die Nutzung der Infrastruktur und der Politischen Gemeinde Braunau, den Gewerbebetrieben aus Braunau und Umgebung sowie allen privaten Unterstützungen – ohne eure Unterstützung wäre dies nicht möglich gewesen. Ein besonderer Dank geht auch an die Turnerinnen, die Feuerwehr und allen Helferinnen und Helfer im Hintergrund – ihr seid unverzichtbar.

Ebenso möchten wir der Theatergruppe herzlich danken. Zweimal pro Woche wurde Szene für Szene geübt und letztlich hervorragend präsentiert. Vielen Dank für eure grossartige Arbeit zugunsten der erfolgreichen Theaterabende in Braunau.

Wir freuen uns schon jetzt auf die nächsten **Theaterabende am Freitag und Samstag, 19. und 20. März 2027** – frei nach dem Motto: aus Braunau und für Braunau und die Region.

Das OK-Team sagt herzlich Danke: Regula Rieser, Mirjam Brändle, Silvia Baumann, Claudia Scheurer, Colette Ammann, Jürgen Haaga, René Büchel, Roland Kaufmann, Thomas Baumann, Thomas Erni und David Zimmermann.

Meldungen aus der Gemeindeverwaltung

Geschätzte Einwohnerinnen, geschätzte Einwohner
Mit grosser Freude darf ich Ihnen mitteilen, dass ich Ende Mai geheiratet habe. Mit diesem schönen Ereignis beginnt für mich ein neuer Lebensabschnitt, und ich trage ab sofort den Nachnamen **Gorz** und nicht mehr Buser. 😊

Gleichzeitig verabschiede ich mich vorübergehend in den Mutterschaftsurlaub. Ab Oktober werde ich meine Tätigkeit bei der Gemeinde jeweils **montags, dienstags** sowie **freitags** wieder aufnehmen und freue mich bereits darauf, dann wieder für Sie da zu sein.

Bis dahin wünsche ich Ihnen eine schöne und erholsame Zeit.

Vielen Dank und liebe Grüsse

Fabienne Gorz, Gemeindeschreiberin

Sonderöffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Aufgrund des Mutterschaftsurlaubes von unserer Gemeindeschreiberin haben wir bis im Oktober Sonderöffnungszeiten.

Vom **8. Juni bis 5. Juli 2026** bleibt der Schalter jeweils **am Freitag geschlossen**. Vom **6. Juli bis 26. Juli 2026** haben wir jeweils **montags** sowie **freitags** geschlossen. Aufgrund gesetzlicher Ferienabwesenheit bleibt die Gemeindeverwaltung vom **27. Juli bis 10. August 2026 geschlossen**. Wir sind in dieser Zeit nur für dringende Notfälle erreichbar. Ab dem 11. August haben wir wieder wie gewohnt jeweils morgens von 08:30 Uhr bis 11:30 Uhr geöffnet.

Die **Telefonzeiten** werden wie folgt angepasst:
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 07:30 – 11:30 Uhr / 13:30 – 16:00 Uhr

Mittwoch: 07:30 – 11:30 Uhr – Nachmittag kein Telefon. Vielen Dank für Verständnis.

Team der Gemeindeverwaltung Braunau

Bauwesen

Erteilte Baubewilligungen:

Ochsen Brauanu AG	Parz. 308
David Zimmermann	Umbau Rest. Ochsen
Hauptstrasse 25	
9502 Braunau	

Mitteilungen des Einwohneramtes

Wir gratulieren herzlich... ☺

82 Jahre	23.07.2026	Frohlich Walter Dorfstrasse 4 9502 Braunau
82 Jahre	31.07.2026	Hasler Alfred Hauptstrasse 24 9502 Braunau

* Es ist möglich, dass die Geburtstage nicht vollständig sind, da betroffene Personen auf eine Veröffentlichung verzichten.

Primarschule Braunau

Neues Mobiliar

Seit den Pfingstferien stehen in den Zimmern der 1./2. sowie der 3./4.

Klasse neue Schulmöbel. Die neu beschafften Einzelpulte und Stühle sind individuell höhenverstellbar, die Kinder können neu sogar im Stehen arbeiten. Die Schülerinnen und Schüler nutzen diese Funktion rege und kommen so zu mehr Bewegung im Schulalltag. Auch die Lehrerinnen geniessen den Komfort eines neuen Lehrpersonen-Pultes.



Schulreise 1./2. Klasse

Am 12. Juni fand die Schulreise der 1./2. Klasse statt. Bei nicht sehr sommerlichen Temperaturen, aber mit viel Vorfreude trafen wir uns am Morgen

früh und fuhren mit Bus und Zug nach St. Gallen. Nach einem kurzen Spaziergang knurrten bereits die Mägen,



sodass wir den Znünihalt früher als gedacht einlegen mussten. Beim anschliessenden Rundgang durch den Wildpark Peter&Paul beobachteten wir Steinböcke, Gämsen, Hirsche und Rehe. Leider liessen sich die



Wildschweine, Wildkatzen und Murmeltiere nicht blicken. Auch im Luchskäfig konnten wir im ersten Moment nichts entdecken. Die Parkwärterin kam uns aber zur Hilfe: Kaum hörte das Luchsmännchen ihre Stimme, stand es bereits vor uns.

Es war ein Highlight für die Kinder, dieses schöne

Tier aus nächster Nähe zu betrachten. Nach einer langen Mittagspause mit Spiel und Spass im Wald nahmen wir bereits wieder den Heimweg in Angriff und kamen müde, aber glücklich in Braunau an.

Schulschluss 2026 in der Schule Braunau



Am **Donnerstag, 25. Juni 2026** ist es schon wieder so weit. Wir freuen uns, dass wir mit den Eltern zusammen den Schulschluss feiern können. Diesmal wird es ein Fest ums Schulhaus geben unter dem Jahresmotto **«rundum gesund»**. Wir freuen auf

ein frohes Miteinander. Ab 18 Uhr geht der Abend los. Es werden selbstgemachte Sachen angeboten, man kann sich verwöhnen lassen und die Bewegung kommt auch nicht zu kurz. Es wird zusammen gegessen, getrunken und gefeiert. Vielen Dank allen, die etwas zum Gelingen dieses Abends beitragen und/oder mit ihrer Teilnahme ihr Interesse für die Schule Braunau zeigen. Bis bald in Braunau!

Kinderflohmarkt Braunau

Am Mittwochnachmittag, dem 3. Juni 2026, fand der erste Braunaue Kinderflohmarkt statt. Organisiert wurde der Anlass vom Elternngremium und lockte Kinder, Familien und Besucher und Besucherinnen an.



Aufgrund des wechselhaften Wetters wurde der Flohmarkt kurzfristig in die Turnhalle verlegt. Dort konnten die Kinder ihre Spielsachen, Bücher und weiteren Schätze präsentieren und verkaufen. Für das

leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt; Kaffee und Kuchen wurden im Aussenbereich angeboten und fanden grossen Anklang.

Die fröhliche Atmosphäre, die vielen Begegnungen und das Interesse machten den ersten Braunaue Kinderflohmarkt zu einem gelungenen Nachmittag. Das positive Echo der Teilnehmenden zeigt, dass der Flohmarkt eine Bereicherung für das Dorfleben ist.

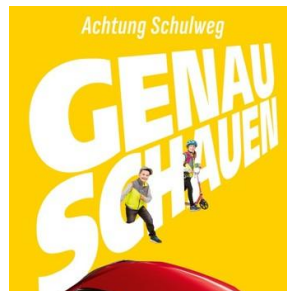
Schulbehörde Braunau

Aus der Schulbehörde

«Luege - Brämse - Halte» – Rücksichtnahme der erwachsenen Verkehrsteilnehmer zu Schulbeginn

Jetzt beginnt wieder die Zeit, in der viele Eltern mit ihren Kindern, die nach dem Sommer neu im

Kindergarten starten, den Schulweg üben. Nicht nur die Eltern, sondern alle Verkehrsteilnehmer tragen eine grosse Verantwortung und sollten das Verhalten der Kinder kennen und



verstehen.

Für Kinder gilt beim Strassenqueren: Warte, luege, lose, laufe. Doch was gilt eigentlich für erwachsene Personen am Steuer oder am Lenker? Der neue nationale Merkspruch **«Luege - Brämse - Halte»** fasst die wichtigsten Verhaltenstipps im Strassenverkehr kurz und bündig zusammen und hilft, Unfälle mit Kindern zu vermeiden. (Quelle: TCS, www.safe2school.ch)

Luege: Wer sich nicht ablenken lässt (Handy!) und auf die Strasse schaut, sieht Kinder frühzeitig. Gerade in Wohnquartieren und in der Nähe von Schulen ist die volle Aufmerksamkeit besonders wichtig.

Brämse: An unübersichtlichen Stellen oder auf wenig befahrenen Strassen werden Kinder vermehrt von Autos, Motor- oder Fahrrädern überrascht, da sie diese oft zu spät wahrnehmen. Bereits eine kleine Temporeduktion hilft, rechtzeitig zu reagieren, wenn ein Kind unbedacht die Strasse betritt.

Halte: Kinder können Geschwindigkeiten noch nicht richtig einschätzen. Darum lernen sie, erst dann loszulaufen, wenn die Räder stillstehen. Die Kinder sollen selbst entscheiden, wann sie loslaufen. Verzichteten Sie darauf, es über die Strasse zu winken. Manchmal braucht es etwas Geduld! Immer genug Zeit einrechnen für den Arbeitsweg!

In Braunau wird mittels Banner zu Schulbeginn auf die Schulanfänger aufmerksam gemacht. Vielen Dank, dass Sie als Autofahrer das Tempo reduzieren im Dorf, auf Höhe der Schule, sowie beim Fussgängerstreifen. Kinder dürfen bis zum 12. Lebensjahr das Trottoir als Veloweg nutzen, auch hier ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten.

Erwachsene als Vorbild im Straßenverkehr

Ob im Auto, auf dem Fahrrad oder als Fußgänger: Erwachsene und insbesondere Eltern werden im Straßenverkehr von Kindern als Vorbilder wahrgenommen, an denen sie sich orientieren und deren Verhalten sie nachahmen. Kindern beizubringen, wie man durch vorbildliches Verhalten Gefahren im Straßenverkehr vermeidet und sicher an sein Ziel kommt, liegt zu einem Großteil in Ihrer Verantwortung als Eltern. Daher ist es von großer Bedeutung, das eigene Verhalten genau zu beobachten, denn Kinder schauen sich die Verhaltensweisen der Erwachsenen im

Straßenverkehr ab – im positiven wie im negativen Sinne.

Oberstufe

Auch für die 6. Klässler beginnt nach den Sommerferien ein neuer und spannender Lebensabschnitt: Der Wechsel in die Sekundarschule nach Tobel. Die Sekundarschulbehörde empfiehlt den Weg mit dem Velo via Hittingen – Oberhausen – Karlshub. Für die Braunauer SchülerInnen ist es zudem möglich, schon vorzeitig den Töffli-Führerschein zu machen: Hier benötigt es ein Empfehlungsschreiben der SEK-Schulgemeinde (Schulverwaltung Affeltrangen), welches gemeinsam mit dem Antrag ans Strassenverkehrsamt geschickt wird. Die Fahrerlaubnis wird dann (ausschliesslich) für den Schulweg erteilt. Auch für das Fahren eines E-Bikes ist ein Töffli-Ausweis nötig!

Jetzt wünschen wir noch einen guten Schuljahres-Endspurt, bevor es dann in die wohlverdienten und erholsamen Sommerferien geht!

Schulbehörde, S. Sommer

Diverses aus und für Braunau

PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

Liebe Seniorinnen, Senioren
Wir treffen uns am Mittwoch,
1. Juli im Rest. Ochsen in
Braunau und geniessen

zusammen ein feines Menu.

Wir öffnen um 11:45h die Tür für euch und freuen
uns euch alle zu begrüßen.

Wir hoffen, ihr seid alle mit dabei!

Marianne, Christine und Beata

Anmeldung bis Mo Mittag 29. Juni 2026,
Beata Niederer 071 911 83 90, bitte auch
Sprachnachricht hinterlassen

Voranzeige: im August machen wir Ferien

«Geschichten aus der Schulstube»



Auf 272 Seiten und mit 200 Bildern taucht man in die Vergangenheit der Sekundarschule Affeltrangen ein. «Vergangenes, Heiteres und Ernstes aus der

Sekundarschule Affeltrangen 1859 – 1994», so heisst der Untertitel des Buches.

Ueli Mattenberger, der Autor der «Geschichten aus der Schulstube», hat von 1970 bis 1994 an der Sekundarschule Affeltrangen unterrichtet. In jahrelanger Sammeltätigkeit trug er unzählige Bilder und Dokumente aus der Geschichte dieser Schule zusammen. Dank der finanziellen Unterstützung vieler Ehemaliger, öffentlicher Körperschaften und Gewerbebetriebe kann das Buch auf Ende dieses Jahres gedruckt werden.

Als Herausgeber des Buches zeichnet der Verein «Geschichten aus der Schulstube», der anfangs 2026 gegründet wurde. Der Vorstand setzt sich aus ehemaligen Schülern und Lehrern der Sekundarschule Affeltrangen zusammen. Damit die Auflage des Buches geplant werden kann, sollten die Bücher im Vorverkauf bestellt werden. Ein Kauf nach Erscheinen des Buches ist nur noch beschränkt möglich. Das Bestellformular ist online: **www.sekundarschule-affeltrangen.ch/buchbestellung**. Der Preis beträgt 40 Franken, inkl. Versand 50 Franken.

Samstag, 28. November 2026, 14 Uhr, findet im Kirchgemeindehaus Affeltrangen eine öffentliche Buchvernissage statt.

Komm doch auch vorbei bei «Lehner Früchte». Wir freuen uns auf dich!



Kath. Kirchgemeinde Tobel

Veranstaltungen der Frauengemeinschaft Tobel Jassnachmittag:

Montag, 6. Juli im Pfarreiheim mit Kaffeestübli um 13:30 Uhr.

Der Jassnachmittag ist für alle offen, auch nicht Vereinsmitglieder, Männer und Frauen, alle sind herzlich Willkommen.

Weitere Informationen unter: www.fg-tobel.ch
Frauengemeinschaft Tobel

**Evang. Kirchgemeinde
Affeltrangen – Braunau – Märwil**

Alle Gottesdienste und aktuelle Informationen der Kirchgemeinde Affeltrangen-Braunau-Märwil finden Sie unter www.evangelisch-a-b-m.ch.

Abschiedsgottesdienst von Vikarin Christina Schefer

Sonntag, 12. Juli, 9.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Märwil, mit anschliessendem Chilekafi, Vikarin Christina Schefer freut sich, Ihnen persönlich Adieu zu sagen.

Kindertage in Bettwiesen – Voranzeige

Vom 2. bis 4. oder vom 5. bis 7. August finden die ökumenischen Kindertage in Bettwiesen statt. Eingeladen sind alle Kinder ab 5 Jahren. Der Anmeldeschluss ist am 13. Juli. Weitere Informationen erteilt Ihnen unsere Diakonin Sarah Fakhoury und sind auch auf unserer Homepage aufgeschaltet.

Gesucht....

für Mesmerdienste und/oder Abwart/in ab 1. Juli oder nach Vereinbarung. Flexible Arbeitszeiten im Team und Entschädigung im Stundenlohn. Für mehr Infos siehe Homepage.

Vereine

**Schützengesellschaft Braunau
Eidgenössisches Schützenfest in Chur 2026**

Am Sonntag, 7. Juni machten wir Schützen uns auf den Weg ans Eidgen. Schützenfest zur Waffenkontrolle in Chur. Zu unserem Schiessstand waren es dann noch ca. 30 Minuten. Unser Schiessstand Tomils war nicht unser gewünschter Schiessstand, aber es konnte uns nichts Besseres passieren. Der Schiessstand in Tomils liegt im Grünen mit einer Rundumsicht der Bergwelt mit 5 Scheiben. Unsere Rangeure waren von 13:30-17:00 und wir Braunauer Schützen hatten praktisch den ganzen Stand für uns alleine. Was uns im Vorfeld etwas beunruhigte war, dass dieses Jahr ein komplett neues System zur Anwendung kam ohne Schiessbüchlein sondern alles elektronisch über einen QR-Code. Die Betreuung der Tomilser Schützen war aber toll und uns wurde das neue Verfahren mit viel Geduld erklärt. Trotz des wehenden Windes schossen fast alle den Kranz oder auch sonst gute Resultate. Leider konnten die erzielten Resultate anschliessend nur über das Handy mit dem QR-Code angeschaut werden – wie schön und unkompliziert war das doch mit dem Schiessbüchlein!

Trotz allem herzliche Gratulation an alle Schützen zu den erreichten Resultaten. Speziell gratulieren wir unseren Jungschützen Julian Zellweger, Anja Hofstetter, Michelle und Joel Halter zu ihren erzielten Resultaten – Herzliche Gratulation!

Den Schützen in Tomils können wir nur ein Kränzchen winden. Wir wurden im Schiessstand und in der Festwirtschaft super betreut und

zusammen mit dem schönen Wetter machte dies unseren Schiessstag zu einem tollen Erlebnis.

Weniger toll war die Rückfahrt nach Chur zum Festzentrum, da war auf allen Strassen bereits Stau angesagt. Im Festzentrum holten wir unsere Auszeichnungen und Gaben ab. Auf dem Weg von Chur nach Braunau gerieten wir Dank der vielen Baustellen auch immer wieder in einen Stau was unsere Heimfahrt zeitlich etwas verlängerte.

Das nächste Eidgenössische wird im Jahr 2030 also in 4 Jahren sein – wer weiss wohin es uns dann verschlägt.

Für die Schützen: Brigitte Meier

**37.
BRAUNAUER
LAUF 2026**

**Am Sonntag, 16. August
fällt der Startschuss!**

Mit neuer
Walkingstrecke
dieses Jahr

Terminkalender

Juli 2026					
Sonntag	26.07.2026	19:30	Gottesdienst in der Kapelle Braunau	Braunau	Kapelle
Mittwoch	29.07.2026	19:00	Vollmond-Bar Braunau (Schopf)	Braunau	Hauptstrasse 21
August 2026					
Freitag	07.08.2026	18:30 -20:30	Schützen Braunau - Training	Braunau	Schützenhaus
Montag	10.08.2026	18:00	Gemeinde Braunau: Gemeinderatssitzung	Braunau	Gemeindeverwaltung
Freitag	14.08.2026	19:30	DOG- Abend	Braunau	Hauptstrasse 7
Freitag	14.08.2026	18:30 -20:30	Schützen Braunau - Training	Braunau	Schützenhaus
Sonntag	16.08.2026		Braunauer Lauf	Braunau	Schulhaus
Montag	17.08.2026	08:30	Sitzung Schulbehörde	Braunau	Schulhaus
Montag	17.08.2026	20:00	SVRW: Übung Feuerwehr	Braunau	Hauptstrasse 7
Mittwoch	19.08.2026	19:00	Infoabend Feuerwehr	Wil	FW-Depot Wil
Freitag	28.08.2026	19:00	Vollmond-Bar Braunau (Schopf)	Braunau	Hauptstrasse 21
Sonntag	30.08.2026	10:15 -12:00	Schützen Braunau - letztes Obli, Training	Braunau	Schützenhaus
September 2026					
Samstag	05.09.2026	14:00 -19:00	Schützen Tobel - 50.Flintentag Ausstich ca. 15:30 h, Rangverkündigung ca. 17:00 h	Tobel	Schützenhaus
Sonntag	06.09.2026	10:00 -12:00 13:00 -15:00	Schützen Tobel: 50.Flintentag Ausstich ca. 15:30 h, Rangverkündigung ca. 17:00 h	Tobel	Schützenhaus
Montag	07.09.2026	18:00	Gemeinde Braunau: Gemeinderatssitzung	Braunau	Gemeindeverwaltung
Dienstag	08.09.2026	07:00	Papier- und Kartonsammlung	Braunau	Kehrichtroute
Dienstag	08.09.2026	19:30	Referat Elternweiterbildung "Games - Chancen und Risiken"	Tobel	Turnhalle Tobel
Dienstag	08.09.2026	20:00	SVRW: Übung Feuerwehr	Braunau	FW- Depot Braunau
Freitag	11.09.2026	19:30	DOG- Abend	Braunau	Hauptstrasse 7
Sonntag	13.09.2026	10:15 -12:00	Schützen Braunau - Training	Braunau	Schützenhaus
		19:30	Infoveranstaltung Einzonung Braunau	Braunau	Turnhalle
Montag	14.09.2026	08:30	Sitzung Schulbehörde	Braunau	Schulhaus
Montag	21.09.2026	19:30	SVRW: Of- Feuerwehr	Braunau	FW- Depot Braunau
Samstag	26.09.2026	19:00	Vollmond-Bar Braunau (Schopf)	Braunau	Hauptstrasse 21
Sonntag	27.09.2026	10:00	Eidg. Abstimmung, Urne bis 11:00 Uhr	Braunau	Gemeindeverwaltung
Sonntag	27.09.2026	10:15 -12:00	Schützen Braunau - Training, Braunauer Cup	Braunau	Schützenhaus

Redaktion:

Gemeindeverwaltung Braunau, Telefon 071 913 33 13,
E-Mail info@braunau.ch

www.braunau.ch

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung:

Montag - Freitag: 08:30 – 11:30 Uhr
bei Bedarf nach Vereinbarung

„**Braunau – üsi Gmeind!**“ erscheint:

am Ende jedes Monates, Redaktionsschluss: 15.07.2026